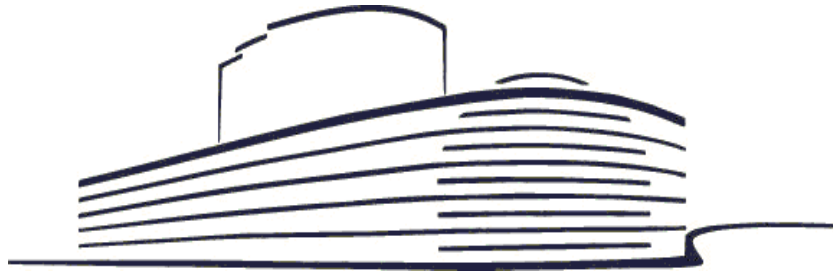


# PARLAMENTO EUROPEO



2006 - 2007



## ACTA

de la sesión del

**martes**

14 de marzo de 2006

P6\_PV(2006)03-14

PE369.632

**ES**

**ES**

## EXPLICACIÓN DE LOS SIGNOS UTILIZADOS

*	Procedimiento de consulta
** I	Procedimiento de cooperación: primera lectura
** II	Procedimiento de cooperación: segunda lectura
***	Dictamen conforme
***I	Procedimiento de codecisión: primera lectura
***II	Procedimiento de codecisión: segunda lectura
***III	Procedimiento de codecisión: tercera lectura

(El procedimiento indicado se basa en el fundamento jurídico propuesto por la Comisión.)

## INDICACIONES REFERENTES AL TURNO DE VOTACIONES

Salvo indicación contraria, los ponentes han dado a conocer por escrito a la Presidencia su posición sobre las enmiendas.

## ABREVIATURAS UTILIZADAS PARA LAS COMISIONES PARLAMENTARIAS

AFET:	Comisión de Asuntos Exteriores
DEVE:	Comisión de Desarrollo
INTA	Comisión de Comercio Internacional
BUDG	Comisión de Presupuestos
CONT.	Comisión de Control Presupuestario
ECON:	Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios
EMPL:	Comisión de Empleo y Asuntos Sociales
ENVI	Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Seguridad Alimentaria
ITRE:	Comisión de Industria, Investigación y Energía
IMCO:	Comisión de Mercado Interior y Protección del Consumidor
TRAN:	Comisión de Transportes y Turismo
REGI	Comisión de Desarrollo Regional
AGRI:	Comisión de Agricultura y Desarrollo Rural
PECH:	Comisión de Pesca
CULT:	Comisión de Cultura y Educación
JURI:	Comisión de Asuntos Jurídicos
LIBE	Comisión de Libertades Civiles, Justicia y Asuntos de Interior
AFCO:	Comisión de Asuntos Constitucionales
FEMM:	Comisión de Derechos de la Mujer e Igualdad de Género
PETI:	Comisión de Peticiones

## ABREVIATURAS UTILIZADAS PARA LOS GRUPOS POLÍTICOS

PPE-DE	Grupo del Partido Popular Europeo (Demócrata-Cristianos) y de los Demócratas Europeos
PSE	Grupo Socialista en el Parlamento Europeo
ALDE	Grupo de la Alianza de los Demócratas y Liberales por Europa
Verts/ALE	Grupo de los Verdes/Alianza Libre Europea
GUE/NGL	Grupo Confederal de la Izquierda Unitaria Europea/Izquierda Verde Nórdica
IND/DEM	Grupo Independencia/Democracia
UEN	Grupo Unión por la Europa de las Naciones
NI	No inscritos

## Sumario

1. Apertura del período de sesiones.....	3
2. Apertura de la sesión.....	3
3. Presentación de documentos.....	3
4. Debate sobre casos de violaciones de los derechos humanos, de la democracia y del Estado de Derecho (anuncio de las propuestas de resolución presentadas).....	4
4.1. Impunidad en África y en particular el asunto Hissène Habré.....	5
4.2. Kazajstán.....	5
4.3. Derechos humanos en Moldova y en particular en Transdniestar.....	5
5. Una sociedad de la información para el crecimiento y el empleo (debate).....	6
6. Reestructuraciones y empleo (debate).....	6
7. Instituto Europeo de la Igualdad de Género ***I (debate).....	7
8. Lucha contra el racismo en el fútbol (declaración por escrito).....	7
9. Turno de votaciones.....	7
9.1. Acuerdo CE/Ucrania sobre determinados aspectos de los servicios aéreos * (artículo 131 del Reglamento) (votación) .....	7
9.2. Fondo de garantía relativo a las acciones exteriores * (artículo 131 del Reglamento) (votación) .....	8
9.3. Constitución y capital de la sociedad anónima ***I (votación) .....	8
9.4. Instituto Europeo de la Igualdad de Género ***I (votación) .....	8
9.5. Instrumento de preparación y respuesta rápida a emergencias graves * (votación) .....	9
10. Sesión solemne - República Federal de Alemania.....	9
11. Turno de votaciones (continuación).....	9
11.1. Revisión estratégica del Fondo Monetario Internacional (votación).....	9
11.2. Deslocalizaciones en el contexto del desarrollo regional (votación).....	10
11.3. Estrategia comunitaria sobre el mercurio (votación).....	10

11.4. Una sociedad de la información para el crecimiento y el empleo (votación).....	10
12. Explicaciones de voto.....	11
13. Correcciones e intenciones de voto.....	11
14. Aprobación del Acta de la sesión anterior.....	12
15. Situación del sector europeo del calzado, un año después de su liberalización (debate) .....	12
16. Evaluación de la Orden de Detención Europea (debate).....	13
17. Turno de preguntas (preguntas al Consejo).....	13
18. Turno de preguntas (preguntas a la Comisión).....	14
19. Protección e inclusión sociales (debate).....	16
20. Orientaciones para el procedimiento presupuestario 2007 (Secciones I, II, IV, V, VI, VII, VIII (A) y VIII (B)) (debate).....	16
21. Reglamento financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas * (debate).....	17
22. Métodos de pesca más respetuosos con el medio ambiente (debate).....	17
23. Orden del día de la próxima sesión.....	18
24. Cierre de la sesión.....	18
LISTA DE ASISTENCIA.....	19

# PARLAMENTO EUROPEO

PERÍODO DE SESIONES 2006 - 2007

Sesiones del 14 al 16 de marzo de 2006

ESTRASBURGO

ACTA

PRESIDENCIA: Luigi COCILOVO  
Vicepresidente

## 1. Apertura del período de sesiones

De conformidad con el párrafo primero del artículo 196 del Tratado CE y el apartado 2 del artículo 127 del Reglamento, queda abierto el período de sesiones 2006-2007 del Parlamento Europeo.

## 2. Apertura de la sesión

Se abre la sesión a las 9.05 horas.

## 3. Presentación de documentos

Los siguientes documentos han sido presentados

por el Consejo y la Comisión:

- Propuesta de transferencia de créditos DEC 03/2006 - Sección III – Comisión (SEC(2006)0106 - C6-0060/2006 - 2006/2045(GBD)).

remitido fondo BUDG

- Propuesta de Decisión del Consejo por la que se aprueba la adhesión de la Comunidad Europea al Acta de Ginebra del Arreglo de La Haya relativo al Registro Internacional de Dibujos y Modelos Industriales, adoptada en Ginebra el 2 de julio de 1999 (COM(2005)0687 - C6-0061/2006 - 2005/0273(CNS)).

remitido fondo JURI  
opinión IMCO

- Propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo sobre el cumplimiento de las obligaciones del Estado de abanderamiento (COM(2005)0586 - C6-0062/2006 - 2005/0236(COD)).

remitido fondo TRAN  
opinión ENVI

- Propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 76/769/CEE del Consejo en lo relativo a las restricciones a la comercialización de determinados aparatos de medición que contienen mercurio (COM(2006)0069 - C6-0064/2006 - 2006/0018 (COD)).

remitido	fondo	ENVI
	opinión	ITRE, IMCO

- Recomendación del Consejo de 14 de febrero de 2006 relativa al nombramiento de un miembro del Comité Ejecutivo del Banco Central Europeo (N6-0015/2006 - C6-0071/2006 - 2006/0801 (CNS)).

remitido	fondo	ECON
----------	-------	------

- Iniciativa de la República de Austria con vistas a la adopción de la Decisión del Consejo por la que se adaptan los sueldos base y los complementos aplicables al personal de Europol (5417/2006 - C6-0072/2006 - 2006/0803(CNS)).

remitido	fondo	LIBE
	opinión	BUDG

- Iniciativa de la República de Austria con vistas a la adopción de un Acto del Consejo por el que se modifica el Estatuto del personal de Europol (5428/2006 - C6-0073/2006 - 2006/0804(CNS)).

remitido	fondo	LIBE
	opinión	BUDG

- Propuesta de Decisión del Consejo por la que se establece un mecanismo comunitario de protección civil (refundición) (COM(2006)0029 - C6-0076/2006 - 2006/0009(CNS)).

remitido	fondo	ENVI
	opinión	LIBE

- Propuesta de Decisión del Consejo relativa a la celebración de un Protocolo al Acuerdo Euromediterráneo entre las Comunidades Europeas y sus Estados miembros, por una parte, y el Estado de Israel, por otra, a fin de tener en cuenta la adhesión a la Unión Europea de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca (6060/2006 - C6-0077/2006 - 2004/0266(AVC)).

remitido	fondo	AFET
	opinión	INTA

- Propuesta de Directiva del Consejo relativa a la franquicia del impuesto sobre el valor añadido y de los impuestos sobre consumos específicos de las mercancías importadas por viajeros procedentes de terceros países (COM(2006)0076 - C6-0078/2006 - 2006/0021(CNS)).

remitido	fondo	ECON
	opinión	INTA, ENVI

- Propuesta de Reglamento del Consejo relativo a la competencia, la ley aplicable, el reconocimiento y la ejecución de las resoluciones y la cooperación en materia de obligaciones de alimentos (COM(2005)0649 - C6-0079/2006 - 2005/0259(CNS)).

remitido	fondo	LIBE
	opinión	JURI

#### **4. Debate sobre casos de violaciones de los derechos humanos, de la democracia y del Estado de Derecho (anuncio de las propuestas de resolución presentadas)**

Los diputados o grupos políticos que se citan a continuación han presentado solicitudes de que se organice tal debate, de conformidad con el artículo 115 del Reglamento, para las propuestas de resolución siguientes:

#### **4.1. Impunidad en África y en particular el asunto Hissène Habré**

- Marie-Hélène Aubert, Marie Anne Isler Béguin y Frithjof Schmidt, en nombre del Grupo Verts/ALE, sobre la impunidad en África y en particular el asunto Hissène Habré (B6-0171/2006);
- Nirj Deva, Maria Martens, Bernd Posselt y Jürgen Schröder, en nombre del Grupo PPE-DE, sobre la impunidad en África y en particular el asunto Hissène Habré (B6-0172/2006);
- Pasqualina Napoletano y Ana Maria Gomes, en nombre del Grupo PSE, sobre la impunidad en África y en particular el asunto Hissène Habré (B6-0176/2006);
- Eoin Ryan y Ģirts Valdis Kristovskis, en nombre del Grupo UEN, sobre la impunidad en África y en particular el asunto Hissène Habré (B6-0179/2006);
- Luisa Morgantini y Gabriele Zimmer, en nombre del Grupo GUE/NGL, sobre la impunidad en África y en particular el asunto Hissène Habré (B6-0182/2006);
- Johan Van Hecke, Fiona Hall y Marios Matsakis, en nombre del Grupo ALDE, sobre la impunidad en África y en particular el asunto Hissène Habré (B6-0185/2006).

#### **4.2. Kazajstán**

- Ona Juknevičienė, Frédérique Ries y Marios Matsakis, en nombre del Grupo ALDE, sobre la situación en Kazajstán (B6-0167/2006);
- Albert Jan Maat, en nombre del Grupo PPE-DE, sobre Kazajstán (B6-0173/2006);
- Cristiana Muscardini y Janusz Wojciechowski, en nombre del Grupo UEN, sobre la situación en Kazajstán y el asesinato de Alтынбек Sarsenbayev (B6-0175/2006);
- Pasqualina Napoletano y Bernadette Bourzai, en nombre del Grupo PSE, sobre Kazajstán (B6-0177/2006);
- Vittorio Agnoletto, André Brie, Erik Meijer y Esko Seppänen, en nombre del Grupo GUE/NGL, sobre la situación de los derechos humanos en Kazajstán (B6-0181/2006);
- Bart Staes y Cem Özdemir, en nombre del Grupo Verts/ALE, sobre la situación en Kazajstán (B6-0184/2006).

#### **4.3. Derechos humanos en Moldova y en particular en Transdniestra**

- Annemie Neyts-Uyttebroeck y Marios Matsakis, en nombre del Grupo ALDE, sobre los derechos humanos en Moldova, en particular en Transdniestra (B6-0168/2006);
- Charles Tannock, Bogusław Sonik y Bernd Posselt, en nombre del Grupo PPE-DE, sobre los derechos humanos en Moldova, en particular en Transdniestra (B6-0174/2006);
- Pasqualina Napoletano, Jan Marinus Wiersma y Marianne Mikko, en nombre del Grupo PSE, sobre los derechos humanos en Moldova, en particular en Transdniestra (B6-0178/2006);
- Erik Meijer, Helmuth Markov y André Brie, en nombre del Grupo GUE/NGL, sobre los derechos

humanos en Moldova, en particular en Transdniestér (B6-0180/2006);

- Elisabeth Schroedter, en nombre del Grupo Verts/ALE, sobre los derechos humanos en Moldova, en particular en Transdniestér (B6-0183/2006);

- Zdzisław Zbigniew Podkański, en nombre del Grupo UEN, sobre Moldova (B6-0186/2006).

El tiempo de uso de la palabra se distribuirá de conformidad con el artículo 142 del Reglamento.

## **5. Una sociedad de la información para el crecimiento y el empleo (debate)**

Informe sobre una sociedad de la información europea para el crecimiento y el empleo [2005/2167 (INI)] - Comisión de Industria, Investigación y Energía. Ponente: Reino Paasilinna (A6-0036/2006)

Reino Paasilinna presenta su informe.

Interviene Viviane Reding (Miembro de la Comisión).

Intervienen Teresa Riera Madurell (ponente de opinión de la Comisión FEMM), Giulietto Chiesa (ponente de opinión de la Comisión CULT), Pilar del Castillo Vera, en nombre del Grupo PPE-DE, Catherine Trautmann, en nombre del Grupo PSE, Anne Laperrouze, en nombre del Grupo ALDE, Umberto Guidoni, en nombre del Grupo GUE/NGL, Mieczysław Edmund Janowski, en nombre del Grupo UEN, Nikolaos Vakalis, Eluned Morgan, Angelika Niebler, Reino Paasilinna, para aportar una precisión, y Viviane Reding.

Se cierra el debate.

Votación: *punto 11.4 del Acta del 14.03.2006.*

## **6. Reestructuraciones y empleo (debate)**

Informe sobre las reestructuraciones y el empleo [2005/2188(INI)] - Comisión de Empleo y Asuntos Sociales. Ponente: Jean Louis Cottigny (A6-0031/2006)

Jean Louis Cottigny presenta su informe.

PRESIDENCIA: Antonios TRAKATELLIS  
Vicepresidente

Interviene Vladimír Špidla (Miembro de la Comisión).

Intervienen Roselyne Bachelot-Narquin, en nombre del Grupo PPE-DE, Jan Andersson, en nombre del Grupo PSE, Jean Marie Beaupuy, en nombre del Grupo ALDE, Elisabeth Schroedter, en nombre del Grupo Verts/ALE, Ilda Figueiredo, en nombre del Grupo GUE/NGL, Derek Roland Clark, en nombre del Grupo IND/DEM, Zdzisław Zbigniew Podkański, en nombre del Grupo UEN, Alessandro Battilocchio, no inscrito, Philip Bushill-Matthews, Françoise Castex, Gabriele Zimmer, Georgios Karatzaferis, Guntars Krasts, Jacek Protasiewicz, Emine Bozkurt y Vladimír Špidla.

Se cierra el debate.



Votación: *punto 4.8 del Acta del 15.03.2006.*

## **7. Instituto Europeo de la Igualdad de Género \*\*\*I (debate)**

Informe sobre la propuesta de Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se crea un Instituto Europeo de la Igualdad de Género [COM(2005)0081 - C6-0083/2005 - 2005/0017 (COD)] - Comisión de Derechos de la Mujer e Igualdad de Género. Coponentes: Lissy Gröner y Amalia Sartori (A6-0043/2006)

Interviene Vladimír Špidla (Miembro de la Comisión).

Lissy Gröner y Amalia Sartori (coponentes) presentan el informe.

Intervienen Jutta Haug (ponente de opinión de la Comisión BUDG), Borut Pahor (ponente de opinión de la Comisión AFCO), Anna Záborská, en nombre del Grupo PPE-DE, Sarah Ludford, en nombre del Grupo ALDE, Hiltrud Breyer, en nombre del Grupo Verts/ALE, Eva-Britt Svensson, en nombre del Grupo GUE/NGL, Urszula Krupa, en nombre del Grupo IND/DEM, Wojciech Roszkowski, en nombre del Grupo UEN, Lydia Schenardi, no inscrito, Zita Pleštinská, Teresa Riera Madurell, Anneli Jäätteenmäki, Irena Belohorská, Esther Herranz García, Marie-Line Reynaud, Eugenijus Gentvilas, Maciej Marian Giertych, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Justas Vincas Paleckis y Vladimír Špidla.

Se cierra el debate.

Votación: *punto 9.4 del Acta del 14.03.2006.*

PRESIDENCIA: Pierre MOSCOVICI  
Vicepresidente

## **8. Lucha contra el racismo en el fútbol (declaración por escrito)**

La declaración por escrito 69/2005 de los diputados Emine Bozkurt, Claude Moraes, Christopher Heaton-Harris, Cem Özdemir y Alexander Nuno Alvaro, sobre la lucha contra el racismo en el fútbol, ha obtenido a 01.03.2006 la firma de la mayoría de los diputados que componen el Parlamento y, por consiguiente, de conformidad con el apartado 4 del artículo 116 del Reglamento, se transmitirá a sus destinatarios y se publicará, con indicación del nombre de los firmantes, en los Textos Aprobados de la presente sesión (*P6\_TA(2006)0080*).

## **9. Turno de votaciones**

Los resultados detallados de las votaciones (enmiendas, votaciones por separado, votaciones por partes, ...) figuran en el Anexo «Resultados de las votaciones», adjunto al Acta.

### **9.1. Acuerdo CE/Ucrania sobre determinados aspectos de los servicios aéreos \* (artículo 131 del Reglamento) (votación)**

Informe sobre la propuesta de Decisión del Consejo relativa a la celebración del Acuerdo entre la Comunidad Europea y Ucrania sobre determinados aspectos de los servicios aéreos [COM(2005) 0368 - C6-0431/2005 - 2005/0155(CNS)] - Comisión de Transportes y Turismo. Ponente: Paolo Costa (A6-0029/2006)

*(Mayoría simple requerida)*

*(Votación en detalle: Anexo "Resultados de las votaciones", punto 1)*

## PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA

Aprobado en votación única (P6\_TA(2006)0071)

### **9.2. Fondo de garantía relativo a las acciones exteriores \* (artículo 131 del Reglamento) (votación)**

Informe sobre la propuesta de Reglamento del Consejo que modifica el Reglamento (CE, Euratom) nº 2728/94 del Consejo por el que se crea un fondo de garantía relativo a las acciones exteriores [COM(2005)0130 - C6-0176/2005 - 2005/0025(CNS)] - Comisión de Presupuestos. Ponente: Esko Seppänen (A6-0054/2006)

*(Mayoría simple requerida)*

*(Votación en detalle: Anexo "Resultados de las votaciones", punto 2)*

## PROPUESTA DE LA COMISIÓN, ENMIENDAS y PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA

Aprobado en votación única (P6\_TA(2006)0072)

### **9.3. Constitución y capital de la sociedad anónima \*\*\*I (votación)**

Informe sobre la propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 77/91/CEE del Consejo en lo relativo a la constitución de la sociedad anónima, así como al mantenimiento y modificaciones de su capital [COM(2004)0730 - C6-0169/2004 - 2004/0256(COD)] - Comisión de Asuntos Jurídicos. Ponente: Piia-Noora Kauppi (A6-0050/2006)

*(Mayoría simple requerida)*

*(Votación en detalle: Anexo "Resultados de las votaciones", punto 3)*

## PROPUESTA DE LA COMISIÓN

Aprobado en su versión modificada (P6\_TA(2006)0073)

## PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA

Aprobado (P6\_TA(2006)0073)

### **9.4. Instituto Europeo de la Igualdad de Género \*\*\*I (votación)**

Informe sobre la propuesta de Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se crea un Instituto Europeo de la Igualdad de Género [COM(2005)0081 - C6-0083/2005 - 2005/0017 (COD)] - Comisión de Derechos de la Mujer e Igualdad de Género. Coponentes: Lissy Gröner y Amalia Sartori (A6-0043/2006)

*(Mayoría simple requerida)*

*(Votación en detalle: Anexo "Resultados de las votaciones", punto 4)*

#### PROPUESTA DE LA COMISIÓN

Aprobado en su versión modificada (P6\_TA(2006)0074)

#### PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA

Aprobado (P6\_TA(2006)0074)

### **9.5. Instrumento de preparación y respuesta rápida a emergencias graves \* (votación)**

Informe sobre la propuesta de Reglamento del Consejo por el que se establece un Instrumento de preparación y respuesta rápida a emergencias graves [COM(2005)0113 - C6-0181/2005 - 2005/0052(CNS)] - Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Seguridad Alimentaria.  
Ponente: Dimitrios Papadimoulis (A6-0027/2006)

*(Mayoría simple requerida)*

*(Votación en detalle: Anexo "Resultados de las votaciones", punto 5)*

#### PROPUESTA DE LA COMISIÓN

Aprobado en su versión modificada (P6\_TA(2006)0075)

#### PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA

Aprobado (P6\_TA(2006)0075)

*(Se suspende la sesión a las 11.55 horas en espera de la sesión solemne.)*

PRESIDENCIA: Josep BORRELL FONTELLES  
Presidente

El Presidente rinde homenaje a la memoria de Lennart Meri, antiguo Presidente de Estonia, fallecido hoy.

### **10. Sesión solemne - República Federal de Alemania**

De las 12.00 horas a las 12.30 horas, el Parlamento se reúne en sesión solemne con ocasión de la visita de Horst Köhler, Presidente de la República Federal de Alemania.

PRESIDENCIA: Pierre MOSCOVICI  
Vicepresidente

### **11. Turno de votaciones (continuación)**

#### **11.1. Revisión estratégica del Fondo Monetario Internacional (votación)**

Informe sobre la revisión estratégica del Fondo Monetario Internacional [2005/2121(INI)] -

Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios. Ponente: Benoît Hamon (A6-0022/2006)

*(Mayoría simple requerida)*

*(Votación en detalle: Anexo "Resultados de las votaciones", punto 6)*

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado (P6\_TA(2006)0076)

*Intervenciones sobre la votación:*

- Benoît Hamon (ponente) ha presentado una enmienda oral a la enmienda 9, que se ha admitido.

### **11.2. Deslocalizaciones en el contexto del desarrollo regional (votación)**

Informe sobre las deslocalizaciones en el contexto del desarrollo regional [2004/2254(INI)] - Comisión de Desarrollo Regional. Ponente: Alain Hutchinson (A6-0013/2006)

*(Mayoría simple requerida)*

*(Votación en detalle: Anexo "Resultados de las votaciones", punto 7)*

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado (P6\_TA(2006)0077)

### **11.3. Estrategia comunitaria sobre el mercurio (votación)**

Informe referente a la estrategia comunitaria sobre el mercurio [2005/2050(INI)] - Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Seguridad Alimentaria. Ponente: Marios Matsakis (A6-0044/2006)

*(Mayoría simple requerida)*

*(Votación en detalle: Anexo "Resultados de las votaciones", punto 8)*

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

Aprobado (P6\_TA(2006)0078)

### **11.4. Una sociedad de la información para el crecimiento y el empleo (votación)**

Informe sobre una sociedad de la información europea para el crecimiento y el empleo [2005/2167 (INI)] - Comisión de Industria, Investigación y Energía. Ponente: Reino Paasilinna (A6-0036/2006)

*(Mayoría simple requerida)*

*(Votación en detalle: Anexo "Resultados de las votaciones", punto 9)*

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

## 12. Explicaciones de voto

### *Explicaciones de voto por escrito:*

Las explicaciones de voto por escrito, en el sentido del artículo 163, apartado 3, del Reglamento, figuran en el Acta Literal de la presente sesión.

### *Explicaciones de voto orales:*

Informe Lissy Gröner y Amalia Sartori - A6-0043/2006

- Frank Vanhecke, Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Informe Alain Hutchinson - A6-0013/2006

- Oldřich Vlasák

Informe Marios Matsakis - A6-0044/2006

- Milan Gaľa

Informe Reino Paasilinna - A6-0036/2006

- Nina Škottová, Andreas Mölzer

## 13. Correcciones e intenciones de voto

### *Correcciones de voto:*

Las correcciones de voto figuran en la página “Séance en direct/Sittings live”, "Résultats des votes (Appels nominaux)/Results of votes (Roll-call votes)" y en la versión impresa del anexo “Resultados de la votación nominal”.

La versión electrónica en Europarl se actualizará periódicamente durante un periodo máximo de dos semanas posteriores al día de la votación.

Transcurrido este plazo, la lista de las correcciones de voto se cerrará a los efectos de su traducción y publicación en el Diario Oficial.

### *Intenciones de voto:*

Se han expresado las siguientes intenciones de voto (referentes a votos no emitidos):

- Informe Lissy Gröner y Amalia Sartori - A6-0043/2006

Resolución (conjunto del texto)

a favor: Edit Herczog

- Informe Benoît Hamon - A6-0022/2006

enmienda 7

a favor: Godfrey Bloom, Nigel Farage, Jeffrey Titford

en contra: Mairead McGuinness, Dagmar Roth-Behrendt

- Resolución (conjunto del texto)

a favor: Emanuel Jardim Fernandes

- Informe Alain Hutchinson - A6-0013/2006

enmienda 17

en contra: Dagmar Roth-Behrendt

- Informe Marios Matsakis - A6-0044/2006

enmienda 13

a favor: Hans-Peter Martin

- apartado 15

a favor: Alyn Smith

en contra: Hans-Peter Martin

- enmienda 12

a favor: Hans-Peter Martin

*Diputados que han declarado no haber participado en las votaciones:*

Karl-Heinz Florenz (primera parte de la votación), Paul Rübiger (Informe Marios Matsakis - A6-0044/2006).

*(La sesión, suspendida a las 13.00 horas, se reanuda a las 15.00 horas.)*

PRESIDENCIA: Mario MAURO

Vicepresidente

## **14. Aprobación del Acta de la sesión anterior**

Se aprueba el Acta de la sesión anterior.

## **15. Situación del sector europeo del calzado, un año después de su liberalización (debate)**

Pregunta oral (O-0005/2006) presentada por Enrique Barón Crespo, en nombre de la Comisión INTA, a la Comisión: Situación del sector europeo del calzado un año después de su liberalización (B6-0007/2006)

Enrique Barón Crespo desarrolla la pregunta oral.

Peter Mandelson (Miembro de la Comisión) contesta a la pregunta oral.

Intervienen Robert Sturdy, en nombre del Grupo PPE-DE, Erika Mann, en nombre del Grupo PSE,

Johan Van Hecke, en nombre del Grupo ALDE, Caroline Lucas, en nombre del Grupo Verts/ALE, Vittorio Agnoletto, en nombre del Grupo GUE/NGL, Nigel Farage, en nombre del Grupo IND/DEM, Cristiana Muscardini, en nombre del Grupo UEN, Ryszard Czarnecki, no inscrito, Tokia Saïfi, Francisco Assis, Sajjad Karim, Bastiaan Belder, Luca Romagnoli, Georgios Papastamkos, Kader Arif, Giulietto Chiesa, Patrick Louis, Christofer Fjellner, Joan Calabuig Rull, Daniel Caspary, Elisa Ferreira, Syed Kamall, Pia Elda Locatelli y Peter Mandelson.

PRESIDENCIA: Luigi COCILOVO  
Vicepresidente

Interviene Erika Mann para formular una pregunta, a la que contesta Peter Mandelson.

Se cierra el debate.

## **16. Evaluación de la Orden de Detención Europea (debate)**

Informe con una propuesta de Recomendación del Parlamento Europeo destinada al Consejo sobre la evaluación de la Orden de Detención Europea [2005/2175(INI)] - Comisión de Libertades Civiles, Justicia y Asuntos de Interior. Ponente: Adeline Hazan (A6-0049/2006)

Adeline Hazan presenta su informe.

Intervienen Karin Gastinger (Presidenta en ejercicio del Consejo) y Franco Frattini (Vicepresidente de la Comisión).

Intervienen Panayiotis Demetriou, en nombre del Grupo PPE-DE, Martine Roure, en nombre del Grupo PSE, Graham Watson, en nombre del Grupo ALDE, Kathalijne Maria Buitenweg, en nombre del Grupo Verts/ALE, Giusto Catania, en nombre del Grupo GUE/NGL, Johannes Blokland, en nombre del Grupo IND/DEM, Brian Crowley, en nombre del Grupo UEN, Koenraad Dillen, no inscrito, Jaime Mayor Oreja, Stavros Lambrinidis, Sarah Ludford y Sylvia-Yvonne Kaufmann.

PRESIDENCIA: Manuel António dos SANTOS  
Vicepresidente

Intervienen Ashley Mote, Carlos Coelho, Genowefa Grabowska, Ioannis Varvitsiotis, Karin Gastinger y Franco Frattini.

Se cierra el debate.

Votación: *punto 4.3 del Acta del 15.03.2006.*

## **17. Turno de preguntas (preguntas al Consejo)**

El Parlamento examina una serie de preguntas al Consejo (B6-0013/2006).

*Primera parte*

Pregunta 1 (Eoin Ryan): Personalidades de la oposición etíope.

Hans Winkler (Presidente en ejercicio del Consejo) responde a la pregunta, así como a las preguntas complementarias de Eoin Ryan, Ana Maria Gomes y David Martin.

Pregunta 2 (Cecilia Malmström): Apoyo a la democracia en Irán.

Hans Winkler responde a la pregunta, así como a las preguntas complementarias de Cecilia Malmström, Philip Bushill-Matthews y David Martin.

Pregunta 3 (Panagiotis Beglitis): Decisión del Gobierno israelí de construir un tranvía para unir el asentamiento ilegal de Pigsat Ze'ev, en Jerusalén Este, con el centro de Jerusalén Oeste.

Hans Winkler responde a la pregunta, así como a las preguntas complementarias de Panagiotis Beglitis, James Hugh Allister y Jonas Sjöstedt.

Pregunta 4 (Reinhard Rack): Protección de los derechos fundamentales.

Karin Gastinger (Presidenta en ejercicio del Consejo) responde a la pregunta, así como a una pregunta complementaria de Reinhard Rack.

Pregunta 5 (Diamanto Manolakou): Estado de excepción en Filipinas.

Hans Winkler (Presidente en ejercicio del Consejo) responde a la pregunta, así como a una pregunta complementaria de Diamanto Manolakou.

### *Segunda parte*

Pregunta 6 (Agnes Schierhuber): Acceso de los consumidores a la justicia.

Karin Gastinger (Presidenta en ejercicio del Consejo) responde a la pregunta, así como a las preguntas complementarias de Agnes Schierhuber, Reinhard Rack y Richard Seeber.

Pregunta 7 (Sarah Ludford): Decisión marco relativa a la lucha contra el racismo y la xenofobia.

Karin Gastinger responde a la pregunta y a la pregunta 8, referente al mismo asunto, así como a las preguntas complementarias de Sarah Ludford y Manolis Mavrommatis.

Intervienen Gay Mitchell y Bill Newton Dunn sobre la organización del turno de preguntas.

PRESIDENCIA: Sylvia-Yvonne KAUFMANN

Vicepresidenta

Pregunta 8 (Gay Mitchell): Xenofobia en la UE.

Karin Gastinger, tras haber indicado que su respuesta a la pregunta 7 se aplicaba igualmente a la pregunta 8, responde también a una pregunta complementaria de Gay Mitchell.

Interviene Claude Moraes, quien propone volver al antiguo sistema de organización del turno de preguntas (La Presidenta le contesta que se examinará ese problema conjuntamente con la Presidencia en ejercicio del Consejo).

Las preguntas que no hayan tenido respuesta por falta de tiempo la recibirán por escrito (*véase el Anexo al Acta literal*).

Se cierra el turno de preguntas reservado al Consejo.

## **18. Turno de preguntas (preguntas a la Comisión)**

El Parlamento examina una serie de preguntas a la Comisión (B6-0013/2006).

Interviene Carlos Carnero González para protestar contra el hecho de que su pregunta 48 se haya



declarado no admisible (La Presidenta se compromete a transmitir su protesta a la instancia competente y recuerda lo dispuesto en el Anexo II del Reglamento).

### *Primera parte*

La pregunta 43 decae al estar ausente su autor.

Pregunta 44 (Bill Newton Dunn): Presupuesto para el proyecto de lucha contra la delincuencia transfronteriza.

Franco Frattini (Vicepresidente de la Comisión) responde a la pregunta, así como a una pregunta complementaria de Bill Newton Dunn.

Pregunta 45 (Cristobal Montoro Romero): Situación de la economía europea.

Siim Kallas (Vicepresidente de la Comisión) responde a la pregunta, así como a las preguntas complementarias de Cristobal Montoro Romero, Paul Rübige y Justas Vincas Paleckis.

### *Segunda parte*

Pregunta 46 (Marie Panayotopoulos-Cassiotou): Programas educativos y formación e identidad europea.

Ján Figel' (Miembro de la Comisión) responde a la pregunta, así como a las preguntas complementarias de Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Josu Ortuondo Larrea y Richard Seeber.

Pregunta 47 (Maria Badia I Cutchet): Plan para fomentar el espíritu empresarial en la educación.

Ján Figel' responde a la pregunta, así como a las preguntas complementarias de Maria Badia I Cutchet y Paul Rübige.

La pregunta 48 se ha declarado no admisible (apartado 3 de la parte A del Anexo II del Reglamento).

Pregunta 49 (Andreas Mölzer): Monedas de liras turcas.

Siim Kallas (Vicepresidente de la Comisión) responde a la pregunta, así como a una pregunta complementaria de Andreas Mölzer.

Pregunta 50 (Enrico Letta): Escuela Europea de Bruselas II - Transferencia de secciones.

Pregunta 51 (Richard Seeber): Traslado de la sección alemana.

Siim Kallas (Vicepresidente de la Comisión) responde a las preguntas así como a las preguntas complementarias de Enrico Letta, Richard Seeber, Luigi Cocilovo y Alfonso Andria.

La pregunta 52 recibirá una respuesta por escrito.

Pregunta 53 (Manuel Medina Ortega): Ampliación de la UE a Bulgaria y Rumanía y adopciones.

Olli Rehn (Miembro de la Comisión) responde a la pregunta, así como a las preguntas

complementarias de Manuel Medina Ortega y Alessandro Battilocchio.

Pregunta 54 (Mairead McGuinness): Adhesión de Rumanía a la Unión Europea.

Olli Rehn responde a la pregunta, así como a las preguntas complementarias de Mairead McGuinness, Panagiotis Beglitis y John Bowis.

Las preguntas que no hayan tenido respuesta por falta de tiempo la recibirán por escrito (*véase el Anexo al Acta literal*).

Se cierra el turno de preguntas reservado a la Comisión.

*(La sesión, suspendida a las 19.50 horas, se reanuda a las 21.05 horas.)*

PRESIDENCIA: Miroslav OUZKÝ  
Vicepresidente

## **19. Protección e inclusión sociales (debate)**

Informe sobre la protección social y la inclusión social [2005/2097(INI)] - Comisión de Empleo y Asuntos Sociales. Ponente: Edit Bauer (A6-0028/2006)

Edit Bauer presenta su informe.

Interviene Vladimír Špidla (Miembro de la Comisión).

Intervienen Věra Flasarová (ponente de opinión de la Comisión FEMM), Marie Panayotopoulos-Cassiotou, en nombre del Grupo PPE-DE, Proinsias De Rossa, en nombre del Grupo PSE, Siiri Oviir, en nombre del Grupo ALDE, Jean Lambert, en nombre del Grupo Verts/ALE, Ilda Figueiredo, en nombre del Grupo GUE/NGL, Guntars Krasts, en nombre del Grupo UEN, Jan Tadeusz Masiel, no inscrito, Tomáš Zatloukal, Karin Jöns, Zdzisław Zbigniew Podkański, Ljudmila Novak, Marianne Mikko, Zita Gurmai, Aloyzas Sakalas y Vladimír Špidla.

Se cierra el debate.

Votación: *punto 4.9 del Acta del 15.03.2006.*

## **20. Orientaciones para el procedimiento presupuestario 2007 (Secciones I, II, IV, V, VI, VII, VIII (A) y VIII (B)) (debate)**

Informe sobre las orientaciones relativas a las secciones II, IV, V, VI, , VII, VIII(A) y VIII(B) y al anteproyecto de estado de previsiones del Parlamento Europeo (Sección I) para el procedimiento presupuestario 2007

Sección I, Parlamento Europeo

Sección II, Consejo

Sección IV, Tribunal de Justicia

Sección V, Tribunal de Cuentas

Section VI, Comité Económico y Social

Section VII, Comité de las Regiones

Section VIII (A), Defensor del Pueblo Europeo

Section VIII (B), Supervisor Europeo de protección de datos [2006/2021(BUD)] - Comisión de

Presupuestos. Ponente: Louis Grech (A6-0058/2006)

Louis Grech presenta su informe.

Intervienen Ville Itälä, en nombre del Grupo PPE-DE, Neena Gill, en nombre del Grupo PSE, Kyösti Virrankoski, en nombre del Grupo ALDE, Lars Wohlin, en nombre del Grupo IND/DEM, Hans-Peter Martin, no inscrito, Salvador Garriga Polledo, Brigitte Douay, Nathalie Griesbeck y Jeffrey Titford.

Se cierra el debate.

Votación: *punto 4.10 del Acta del 15.03.2006.*

## **21. Reglamento financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas \* (debate)**

Informe sobre la propuesta de Reglamento del Consejo que modifica el Reglamento (CE, Euratom) n° 1605/2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas [COM(2005)0181 - C6-0234/2005 - 2005/0090(CNS)] - Comisión de Presupuestos. Ponente: Ingeborg Gräßle (A6-0057/2006)

Interviene Dalia Grybauskaitė (Miembro de la Comisión).

Ingeborg Gräßle presenta su informe.

Intervienen Borut Pahor (ponente de opinión de la Comisión CONT), Simon Busuttil, en nombre del Grupo PPE-DE, Paulo Casaca, en nombre del Grupo PSE, Kyösti Virrankoski, en nombre del Grupo ALDE, Kathalijne Maria Buitenweg, en nombre del Grupo Verts/ALE, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, en nombre del Grupo UEN, Salvador Garriga Polledo, Catherine Guy-Quint, José Javier Pomés Ruiz, Vladimír Maňka, Herbert Bösch y Szabolcs Fazakas.

Se cierra el debate.

Votación: *punto 4.5 del Acta del 15.03.2006.*

## **22. Métodos de pesca más respetuosos con el medio ambiente (debate)**

Informe sobre métodos de pesca más respetuosos con el medio ambiente [2004/2199(INI)] - Comisión de Pesca. Ponente: Seán Ó Neachtain (A6-0019/2006)

Seán Ó Neachtain presenta su informe.

Interviene Joe Borg (Miembro de la Comisión).

Intervienen Struan Stevenson, en nombre del Grupo PPE-DE, Dorette Corbey, en nombre del Grupo PSE, Elspeth Attwooll, en nombre del Grupo ALDE, Ian Hughton, en nombre del Grupo Verts/ALE, Pedro Guerreiro, en nombre del Grupo GUE/NGL, Kathy Sinnott, en nombre del Grupo IND/DEM, Duarte Freitas, Paulo Casaca, Iles Braghetto, Zdzisław Kazimierz Chmielewski, Ioannis Gklavakis, James Nicholson y Joe Borg.

Se cierra el debate.

Votación: *punto 4.11 del Acta del 15.03.2006.*

### **23. Orden del día de la próxima sesión**

Se ha establecido el orden del día de la sesión de mañana (documento "Orden del día" PE 369.607/OJME).

### **24. Cierre de la sesión**

Se levanta la sesión a las 23.45 horas.

Julian Priestley  
Secretario General

Manuel António dos Santos  
Vicepresidente

## LISTA DE ASISTENCIA

14.3.2006

Han firmado:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikienė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Bersani, Bertinotti, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, Davies, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dobolyi, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gierek, Giertych, Gklavakis, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Kozlík, Kraemer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušķis,

Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Letta, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Myller, Napoletano, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Öry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podkański, Poettering, Poignant, Pomés Ruiz, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübiger, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeborg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Sinnott, Siwec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Tittley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whittaker, Wieland, Wiersma, Willmott, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zīle, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

#### Observadores

Abadjiev Dimitar, Anastase Roberta Alma, Arabadjiev Alexander, Bărbulețiu Tiberiu, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Cappone Maria, Christova Christina Velcheva, Cioroianu Adrian Mihai, Coșea Dumitru Gheorghe Mircea, Crețu Gabriela, Dimitrov Martin, Dîncu Vasile, Duca Viorel, Dumitrescu Cristian, Ganț Ovidiu Victor, Hogeia Vlad Gabriel, Ilchev Stanimir, Ivanova Iglia, Kazak Tchetin, Kirilov Evgeni, Kónya-Hamar Sándor, Marinescu Marian-Jean, Mihăescu Eugen, Morțun Alexandru Ioan, Nicolae Șerban, Păparizov Atanas Atanassov, Parvanova Antonia, Pașcu Ioan Mircea, Petre Maria, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Sârbu

Daciana Octavia, Severin Adrian, Sofianski Stefan, Stoyanov Dimitar, Tîrle Radu, Vigenin Kristian,  
Zgonea Valeriu Ștefan